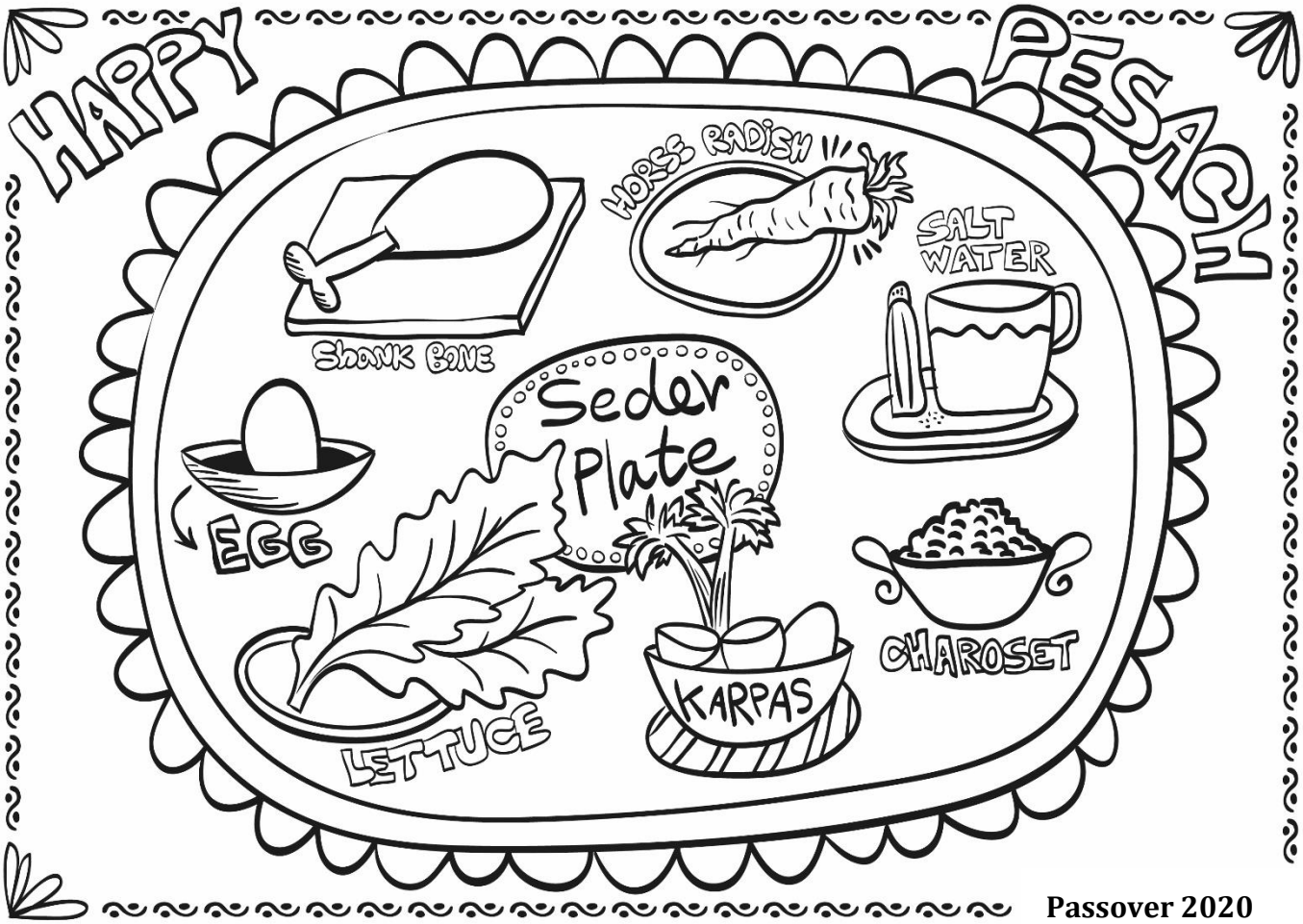
MY GAN SHELANU HAGGADAH



Passover 2020

Hadlakat Nerot – Lighting the Candles - הדלקת נרות

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו,
וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל (שַׁבָּת וְ)יוֹם טוֹב.

(Say words in the parentheses when a seder falls on a Friday evening)

Barukh Atah Adonai Eloheinu Melekh ha'Olam asher kidshanu b'mitzvotav
v'tzivanu l'hadlik ner shel (Shabbat v') yom Tov.

Praised are You *Adonai* our God who rules the universe, who makes us holy
with *mitzvot* and commands us to kindle the light of (Shabbat and) *Pesach* this Festival.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁהֶחֱיָנוּ וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לַזְּמַן הַזֶּה.

Barukh Atah Adonai Eloheinu Melekh ha-Olam shehe<u>h</u>eyanu
v'kiy'manu v'higyanu lazman hazeh.

Praised are you *Adonai* our God, who rules the universe, who has given us life,
who has sustained us, and who has enabled us to reach this season.

1. Kadesh - Kiddush - קדש

We sing Kiddush, the blessing over the wine. In the Pesach story, we are told four times that God promised freedom to our people.
(During the Seder we drink 4 glasses of wine. This is the first glass.)

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרִי הַגָּפֶן.

Barukh Atah Adonai Eloheinu Melekh ha'Olam borei p'ri hagafen

2. Urchatz - Washing Hands - וּרְחַץ

We wash our hands, but do not make a blessing. As we feel the water run through our fingers, it wakes up our minds and opens our senses.

3. Karpas - Dipping Greens - כרפס

We dip a vegetable other than the bitter herbs into salt water. The karpas is dipped to show freedom; slaves did not dip their vegetables. Salt water reminds us of our salty tears and sweat when we were slaves in Egypt.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרִי הָאֲדָמָה.

Barukh Atah Adonai Eloheinu Melekh ha'Olam borei p'ri ha'adama.

4. Yachatz - Breaking the Middle Matzah - יחץ

We take the middle of the three matzot and break it into two. We put the larger part away for our dessert. This is called the afikomen.
We hide it carefully, so we can find it after the meal.

5. *Maggid* – Telling the Story - מגיד

Telling the Passover story. The youngest person at the Seder asks the Four Questions. We answer by telling the story of Pesach. This is the night we express the very meaning of our existence as a Jewish people.

THE FOUR QUESTIONS אַרְבַּע קוּשְׁיוֹת

מַה נִּשְׁתַּנָּה הַלַּיְלָה הַזֶּה מִכֹּל הַלֵּילוֹת?

Ma Nishtana ha-lila ha-zeh mi-kol haley-lot?

Why is this night different from all other nights?

שֶׁבְּכָל הַלֵּילוֹת אָנוּ אוֹכְלִין חָמֵץ וּמַצָּה. הַלַּיְלָה הַזֶּה כֻּלּוֹ מַצָּה.

Sh'b'chol ha-leylot anu ochlin chametz u-matzah. Ha-lila ha-zeh kulo matzah.

On all other nights, we eat either *hametz* or *matzah,* but on this night, only *matzah.*

שֶׁבְּכָל הַלֵּילוֹת אָנוּ אוֹכְלִין שְׁאָר יְרָקוֹת. הַלַּיְלָה הַזֶּה מָרוֹר.

Sh'b'chol ha-leylot anu ochlin sh'ar y'rakot. Ha-lila hazeh maror.

On all other nights, we eat other kinds of vegetables, but on this night, *maror.*

שֶׁבְּכָל הַלֵּילוֹת אֵין אָנוּ מַטְבִּילִין אֲפִילוּ פַּעַם אֶחָת. הַלַּיְלָה הַזֶּה שְׁתֵּי פְּעָמִים.

Sh'b'chol ha-leylot ein anu mat-bi-lin afilu pa'am echad. Ha-lila hazeh sh'tey p'amim.

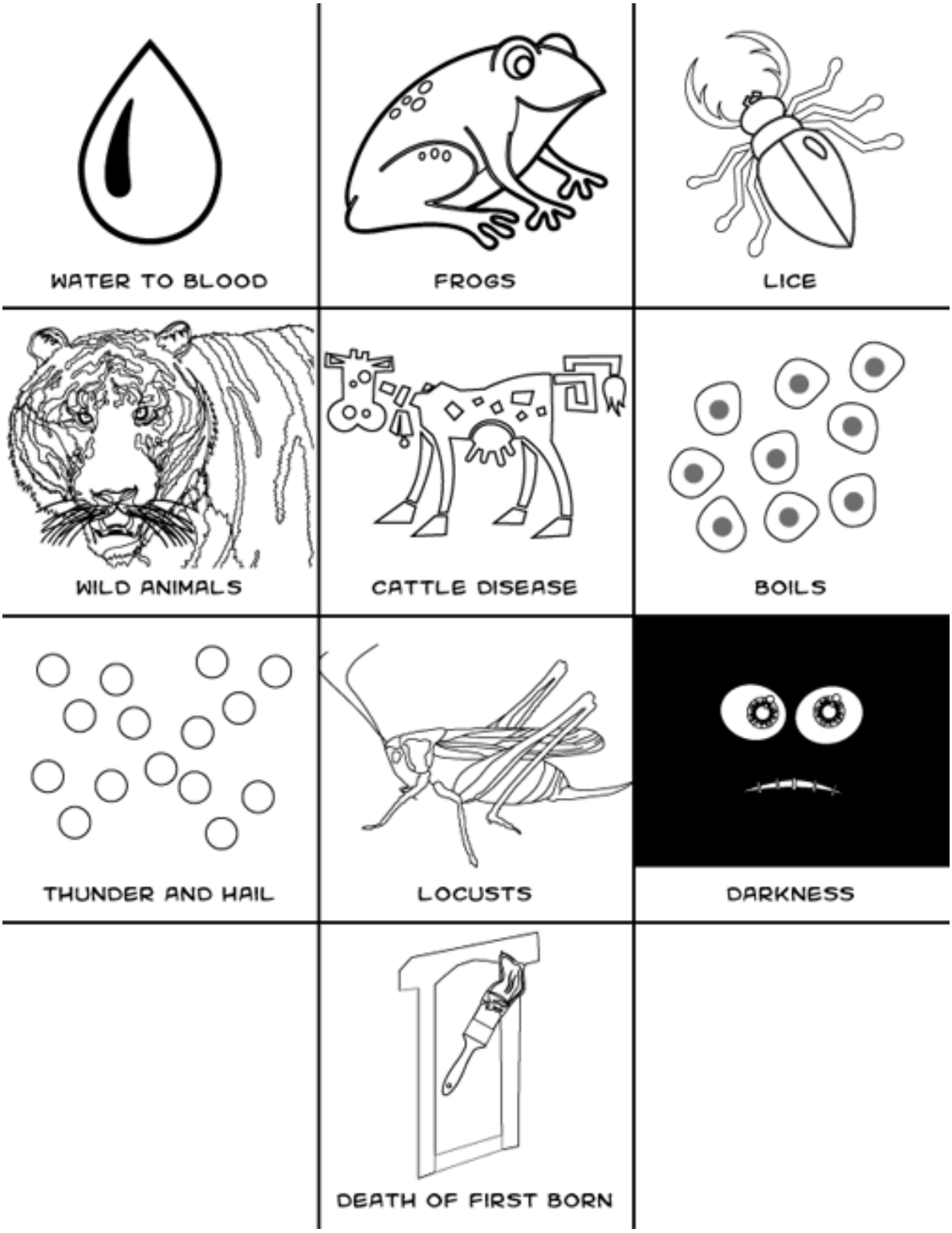
On all other nights, we do not dip even once, but on this night, we dip *twice.*

שֶׁבְּכָל הַלֵּילוֹת אָנוּ אוֹכְלִין בֵּין יוֹשְׁבִין וּבֵין מְסֻבִּין. הַלַּיְלָה הַזֶּה כֻּלָּנוּ מְסֻבִּין.

Sh'b'chol ha-leylot anu ochlin beyn yosh-veen u-veyn m'subin. Ha-lila ha-zeh kulan m'subin.

On all other nights, we eat either sitting up or reclining, but on this night, we all recline.

The Ten Plagues



6. *Rachtzah* – Washing Hands - רחצה

We wash our hands and make a blessing.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל נְטִלַת יָדַיִם.

Barukh Atah Adonai Eloheinu Melekh ha'Olam
asher kidshanu b'mitzvotav v'tzivanu al n'tilat yadayim

7. Motzi - Bracha Over the Matzah and the Meal - מוציא

Raise remaining matzot and recite two blessings - - the motzi (thanking God for the food we eat) and the special matzah blessing.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ.

Barukh Atah Adonai Eloheinu Melekh ha'Olam hamotzi le<u>h</u>em min ha'aretz.

8. Matzah – Bracha Over Matzah - מוציא מצה

Another blessing over the Matzah emphasizing eating matzah as a Passover ritual act.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל אֲכִלַת מַצָּה.

Barukh Atah Adonai Eloheinu Melekh ha'Olam
asher kidshanu b'mitzvotav v'tzivanu al akhilat matzah

9. *Maror* – Bracha Over Bitter Herb - מרור

Dip the bitter herb in charoset. The bitter herb reminds us of the bitterness of slavery. The charoset looks like mortar and reminds us of the hard work that the slaves did.
We say a blessing and we eat them.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל אֲכִילַת מָרוֹר.

Barukh Atah Adonai Eloheinu Melekh ha'Olam
asher kidshanu b'mitzvotav v'tzivanu al akhilat maror

10. Korech - Hillel Sandwich – כּוֹרֵךְ

It is time to eat a matzah sandwich!
Take 2 pieces of the bottom matzah and place a spoonful of maror (horseradish) and some charoset on it. Eat like a king or queen, reclining to the left.

Why the sandwich?
Rabbi Hillel, the head rabbi during Temple times, did this, so we do too!

11. *Shulchan Oreych* – The Festive Meal - שולחן עורך

12. *Tzafun* – Find and Eat The Afikomen - צפון

(like Hide and Seek)

The Afikomen helps us to remember what seems
lost may be recovered. What seems broken may be repaired.

13. *Barech* – Recite the Birkat Hamazon

The Blessing After The Meal - ברך

Thank you Adonai. Thank you for the food we eat.
Thank you for our parents who make life so sweet.

Cup for Elijah, The Prophet – כּוֹס אליהוּ

Fill an extra cup of wine for Elijah, open the front door, and invite him in.

14. Hallel - הלל

Praise God who performed these miracles for us and for God's kindness to us.

15. Nirtzah – The Seder is Over - נרצה

Next year may we celebrate our Seder in Jerusalem in peace.